



Programa sa Pagpapaliban ng Buwis sa Ari-arian sa California (PTP)

Ikaw ba o ang iyong mahal sa buhay ay nangangailangan ng tulong sa pagpapanatili sa pagbabayad ng buwis sa pinagmamay-aring bahay na inyong tinitirahan?

Ang Programang PTP ay nagpapahintulot sa karapat-dapat na mga nagmamay-ari ng bahay na ipagpaliban ang pagbabayad sa mga buwis sa ari-arian sa pangunahing tinitirahan.

Upang maging karapat-dapat para sa Programang PTP, ikaw ay dapat:

- ◆ Nasa edad nang hindi bababa sa 62 na taong gulang, o bulag, o may kapansanan;
- ◆ Nagmamay-ari ng bahay at nakatira sa bahay bilang pangunahing tahanan;
- ◆ Mayroong kabuuang kita ng sambahayan na halagang \$35,500 o mas mababa pa;
- ◆ Mayroong tubo (equity) na 40 porsyento sa halaga ng bahay na ito; at
- ◆ Iba pang mga kinakailangan.

Ang iba pang mga detalye ay makikita sa:

www.sco.ca.gov



Programa sa Pagpapaliban ng Buwis sa Ari-arian sa California (PTP)

Ikaw ba o ang iyong mahal sa buhay ay nangangailangan ng tulong sa pagpapanatili sa pagbabayad ng buwis sa pinagmamay-aring bahay na inyong tinitirahan?

Ang Programang PTP ay nagpapahintulot sa karapat-dapat na mga nagmamay-ari ng bahay na ipagpaliban ang pagbabayad sa mga buwis sa ari-arian sa pangunahing tinitirahan.

Upang maging karapat-dapat para sa Programang PTP, ikaw ay dapat:

- ◆ Nasa edad nang hindi bababa sa 62 na taong gulang, o bulag, o may kapansanan;
- ◆ Nagmamay-ari ng bahay at nakatira sa bahay bilang pangunahing tahanan;
- ◆ Mayroong kabuuang kita ng sambahayan na halagang \$35,500 o mas mababa pa;
- ◆ Mayroong tubo (equity) na 40 porsyento sa halaga ng bahay na ito; at
- ◆ Iba pang mga kinakailangan.

Ang iba pang mga detalye ay makikita sa:

www.sco.ca.gov



Programa sa Pagpapaliban ng Buwis sa Ari-arian sa California (PTP)

Ikaw ba o ang iyong mahal sa buhay ay nangangailangan ng tulong sa pagpapanatili sa pagbabayad ng buwis sa pinagmamay-aring bahay na inyong tinitirahan?

Ang Programang PTP ay nagpapahintulot sa karapat-dapat na mga nagmamay-ari ng bahay na ipagpaliban ang pagbabayad sa mga buwis sa ari-arian sa pangunahing tinitirahan.

Upang maging karapat-dapat para sa Programang PTP, ikaw ay dapat:

- ◆ Nasa edad nang hindi bababa sa 62 na taong gulang, o bulag, o may kapansanan;
- ◆ Nagmamay-ari ng bahay at nakatira sa bahay bilang pangunahing tahanan;
- ◆ Mayroong kabuuang kita ng sambahayan na halagang \$35,500 o mas mababa pa;
- ◆ Mayroong tubo (equity) na 40 porsyento sa halaga ng bahay na ito; at
- ◆ Iba pang mga kinakailangan.

Ang iba pang mga detalye ay makikita sa:

www.sco.ca.gov

Iba pang mga Impormasyon Tungkol sa Programa sa Pagpapaliban ng Buwis sa Ari-arian sa California

Ang interest rate para sa mga buwis na ipinagpaliban sa ilalim ng PTP ay pitong (7) porsyento sa bawat taon. Ang karapatan upang makuha ang pagmamay-ari sa ari-arian ay maibibigay hanggang sa mabayaran ang account nang buo. Ang pagpopondo sa programa ay limitado. Ang mga aplikasyon ay tatanggapin mula Oktubre 1 hanggang Pebrero 10 ng bawat taon, at iproproseso ayon sa pagkakasunod-sunod ng pagtanggap. Ang kasalukuyang taon lamang na mga buwis sa ari-arian ang karapat-dapat para sa pagpapaliban.

Ang pagbabayad sa ilalim ng Programang PTP ay dapat gawin kung ang nagmamay-ari ng bahay ay:

- ◆ Lumipat o ibenenta ang ari-arian;
- ◆ Inilipat ang titulo;
- ◆ Hindi makakatupad sa isang sinaunang prenda;
- ◆ Muling papopondohan (refinance) ang ari-arian;
- ◆ Mamatay; o
- ◆ Kumuha ng isang reverse mortgage.

May mga katanungan? Makipag-ugnay sa grupo ng Kontroler sa:

(800) 952-5661

- 0 -

postponement@sco.ca.gov

Betty T. Yee

Kontroler ng Estado ng California

Iba pang mga Impormasyon Tungkol sa Programa sa Pagpapaliban ng Buwis sa Ari-arian sa California

Ang interest rate para sa mga buwis na ipinagpaliban sa ilalim ng PTP ay pitong (7) porsyento sa bawat taon. Ang karapatan upang makuha ang pagmamay-ari sa ari-arian ay maibibigay hanggang sa mabayaran ang account nang buo. Ang pagpopondo sa programa ay limitado. Ang mga aplikasyon ay tatanggapin mula Oktubre 1 hanggang Pebrero 10 ng bawat taon, at iproproseso ayon sa pagkakasunod-sunod ng pagtanggap. Ang kasalukuyang taon lamang na mga buwis sa ari-arian ang karapat-dapat para sa pagpapaliban.

Ang pagbabayad sa ilalim ng Programang PTP ay dapat gawin kung ang nagmamay-ari ng bahay ay:

- ◆ Lumipat o ibenenta ang ari-arian;
- ◆ Inilipat ang titulo;
- ◆ Hindi makakatupad sa isang sinaunang prenda;
- ◆ Muling papopondohan (refinance) ang ari-arian;
- ◆ Mamatay; o
- ◆ Kumuha ng isang reverse mortgage.

May mga katanungan? Makipag-ugnay sa grupo ng Kontroler sa:

(800) 952-5661

- 0 -

postponement@sco.ca.gov

Betty T. Yee

Kontroler ng Estado ng California

Iba pang mga Impormasyon Tungkol sa Programa sa Pagpapaliban ng Buwis sa Ari-arian sa California

Ang interest rate para sa mga buwis na ipinagpaliban sa ilalim ng PTP ay pitong (7) porsyento sa bawat taon. Ang karapatan upang makuha ang pagmamay-ari sa ari-arian ay maibibigay hanggang sa mabayaran ang account nang buo. Ang pagpopondo sa programa ay limitado. Ang mga aplikasyon ay tatanggapin mula Oktubre 1 hanggang Pebrero 10 ng bawat taon, at iproproseso ayon sa pagkakasunod-sunod ng pagtanggap. Ang kasalukuyang taon lamang na mga buwis sa ari-arian ang karapat-dapat para sa pagpapaliban.

Ang pagbabayad sa ilalim ng Programang PTP ay dapat gawin kung ang nagmamay-ari ng bahay ay:

- ◆ Lumipat o ibenenta ang ari-arian;
- ◆ Inilipat ang titulo;
- ◆ Hindi makakatupad sa isang sinaunang prenda;
- ◆ Muling papopondohan (refinance) ang ari-arian;
- ◆ Mamatay; o
- ◆ Kumuha ng isang reverse mortgage.

May mga katanungan? Makipag-ugnay sa grupo ng Kontroler sa:

(800) 952-5661

- 0 -

postponement@sco.ca.gov

Betty T. Yee

Kontroler ng Estado ng California